

# L'Etendard National.

JUSTICE ET LIBERTE.

FRÉD. GAGNON, rédacteur.

LOUIS P. BREAU, Imprimeur.

Vol. I...No. 65.

WORCESTER, MASS., 11 OCTOBRE, 1870.

Prix 4 Cents.

## L'Etendard National.

Organe des Canadiens-Français aux États-Unis.

Parait le Lundi et le Jeudi.

Gagnon & Breault  
Propriétaires.

Bureau de Rédaction,

Agence générale d'Affaires,  
Rue Méchanic, Stockwell's Block

Imprimerie de  
**TYLER & SEAGRAVE,**  
No. 252 Main Street,  
en face de l'Hotel de Ville,

### PRIX DES ABONNEMENTS.

Les abonnements sont invariablement payables d'avance.

Etats-Unis.	Canada.
Pour un an, - - - \$8.00	Pour un an, - - - \$3.50
Pour six mois, - - - 1.50	Pour six mois, - - - \$1.75
Pour trois mois, - - - 75	Pour trois mois, - - - 90

Les frais de port inclus.  
Nous recevons le greenback et le papier-monnaie Canadien au pair.

Toute correspondance d'une nature personnelle est chargée 5 cts. par ligne, et doit être accompagnée du prix pour être publiée.

Tout semestre commencé se paie en entier. Pour discontinuer son abonnement, il faut en donner avis au moins quinze jours d'avance.

Toutes lettres d'affaires, communications et correspondances doivent être adressées franco à

**L'ETENDARD NATIONAL,**  
WORCESTER, MASS

### ANNONCES.

Pour les annonces, nous comptons par paires carrées.

#### PRIX DES ANNONCES.

1ère insertion	Chaque insertion subséquente
1 pouce, \$1.00 - 35 cent	
2 pouces, 1.50 - 50	
3 pouces, 2.00 - 75	
4 pouces, 2.50 - 1.00	
1/2 de colonne, 3.00 - 1.25	
1/3 de colonne, 4.00 - 2.25	
1/4 de colonne, 12.00 - 4.50	

Des contrats spéciaux seront faits avec ceux qui annoncent à l'année ou pour six mois.

20 cents par ligne pour toute matière insérée dans le corps du journal.

## L'Etendard National.

Worcester 11 Octobre, 1870.

### Avis à nos nouveaux lecteurs.

Comme nous l'avons annoncé, l'Etendard paraît en demi-feuille jusqu'à notre retour. Dans quelques semaines, le journal sera agrandi et amélioré sous tous les rapports. Tout en offrant nos sincères remerciements à tous ceux qui, jusqu'aujourd'hui, ont bien voulu encourager nos efforts et la cause que nous représentons, nous osons espérer que tous nos compatriotes, sans exception, se rallieront à l'Etendard National. Attendez et espérez.

### LA GUERRE.

**LONDRES. 4.**—Le bombardement de Paris du côté de l'ouest est imminent. Les livres des grandes bibliothèques sont enfouis dans les caves. Des gardes veillent sans cesse au haut des Tours de Notre-Dame pour observer les environs et annoncer les incendies.

**TOURS. 4.**—Les commandants des forts Montrouge et d'Ivry assurent avoir vu le 28 u't., des masses nombreuses de Prussiens se diriger à l'ouest de Versailles. Le même jour on n'en voyait aucun autour de Vincennes. L'on n'a pas de détails d'un récent engagement qui a eu lieu au nord de Paris.

La Prusse a protesté l'Angleterre contre ses envois d'armes en France.

**NEW-YORK. 4.**—Le steamer *Ville de Paris* qui a fait voile aujourd'hui a emporté quatre millions de cartouches, quatre millions huit cent mille amorces et trente huit mille carabines Spencer et Enfield, le tout pour la France.

**LONDRES. 2.** au soir. L'on a appris ici de source française les détails suivants de la grande victoire que Bourbaki a remportée le 29 sur les troupes prussiennes; il était campé sur la rive gauche de la Moselle quand une occasion favorable pour lui se présenta d'attaquer l'ennemi. Il en rompit les lignes, les tailla en pièces près de Briey.

**LONDRES. 3.**—Dans l'action du 30 les murs de Paris les Prussiens ont tué cent prisonniers.

**TOURS. 3.**—On continue d'apprendre que les troupes de Bazaine à Metz sont toujours le siège dans d'excellentes positions.

**TOURS. 2.**—A la prise de Strasbourg françaises refusant de jeter leurs armes à la main, les allemands y ont laissé 10,000 hommes de garnison. Quarante mille hommes sont dirigés sur Paris. On a une armée de 100,000 hommes.

**TOURS. 3.** Samedi dernier—la ville de Rouen a eu son premier contact avec l'ennemi dans la nuit, à 40 milles de Paris. Aux premières heures, les Prussiens ont l'avantage, puis furent vaincus par suite d'un renfort de troupes. Les Prussiens ont tenté de restreindre leurs lignes autour de Paris. Ils ont établi des batteries à Ville juif, Gisors et St. Cloud, pour bombarder Rouen.

**TOURS. 3.**—Beaugard qui a d'abord été nommé général et organisé maintenant une armée dans le sud de la France.

**LONDRES. 3.**—Les nouvelles de Rouen du 3 courant annonçaient que tout y était tranquille. Le peuple ap-

pelé le 30 a voté le plébiscite de la Junte sur l'Unité Italienne. La fait par oui et non et sans trouble. Les partisans de l'Unité l'ont emporté; ils ont célébré leur triomphe le lendemain soir par de brillantes illuminations.

Il est rumeur que par suite du vote de la ville de Léonine, le Pape sera forcé de choisir Malte pour résidence. Il est encore au Vatican, protégé par une garde des troupes italiennes; il n'a rien changé à ses habitudes.

Le Cardinal Capassi, nommé Secrétaire d'Etat du Pape à la place du Cardinal Antonelli, a résigné.

Le Cardinal Pencilotti est parti pour Florence en mission secrète du Pape auprès de Victor Emmanuel.

**ROME. 3.**—Aux dernières nouvelles les votes étaient de 50,000 en faveur de l'Unité Italienne; il y en avait moins de 50 contre. Le vote a eu lieu dimanche et lundi derniers.

**LONDRES. 4.**—On apprend de Rome que la division régnait dans le cabinet de Victor Emmanuel au sujet du terme à fixer pour le transport de la Capitale d'Italie à Rome. Il est probable que le Général Lamarmore va être nommé Gouverneur temporaire du territoire Romain avec plein pouvoir d'en venir à un arrangement définitif avec le Pape. Sa Sainteté n'a sorti du Vatican que pour visiter l'Hôpital ou sont les blessés du dernier engagement.

**TOURS. 4.**—L'on a reçu les détails suivants de la bataille livrée le 30 ult, sous les murs de Paris. L'on s'est battu trois heures durant à Ville juif. Les Prussiens requèrent de l'aide, ce qui força les français de reculer; ils le firent en bon ordre.

**NANTES. 4.**—Il est rumeur que le Général Von Moltke est mort à Rheims. Un correspondant du *Times* de N. Y. prétend que les murs de Paris ne sont pas assez forts pour résister à l'attaque des Prussiens. Le Général Sheridan qui suit les péripéties de la guerre est d'avis que les soldats américains étaient meilleurs lors de la dernière guerre que les Prussiens et les français.

**OSTENDE. 5.**—Les journaux belges annoncent que les paysans français harcèlent sans relâche les troupes prussiennes. A St. Disier un grand nombre d'Allemands sont tombés sous leurs coups. Le Maire de cette place, sommé de prélever 500,000 francs et les remettre à titre d'indemnité a répondu que la ville sauterait auparavant. La Russie paraît-il, est aussi hostile à la France qu'à la Prusse.

**LONDRES. 5.**—Il y a beaucoup de maladies dans les camps allemands.

L'on assure qu'il y a 340,000 prussiens sous les murs de Paris. La garnison de Paris se compose de 350,000 gardes nationaux, 50,000 réguliers et 200,000 hommes de gardes mobiles.

**TOURS. 6.**—L'on apprend ici que les Prussiens ont terminé leurs préparatifs de bombardement et d'attaque sur Paris. Leurs mortiers et batteries sont prêts. Pendant ce temps les Parisiens continuent de s'exercer.

A Lyon, les troupes régulières occupent les hauteurs, en cas d'attaque. Les rouges cherchent à y fomenter le trouble, mais le gouvernement a pris d'énergiques mesures pour s'opposer à leurs démonstrations.

La Normandie sera protégée par des troupes régulières et des gardes mobiles contre les dévastations de l'ennemi.

**CHARTRES. 5.** via TOURS. 6. L'on entend ici depuis ce matin une canonnade du côté de Maintenon.

**St. Quentin, Oct. 5.** via TOURS. Il y a eu hier un combat près de Soissons; des prisonniers assurent que deux

régiments de l'armée du Duc de Mecklenburg-Schwern ont été battus par la garnison.

Le Gen. Rigan écrit de Toury, que les troupes françaises qu'il commande ont remporté un succès signalé hier sur l'ennemi. Il le délègue du village de Chisses et l'oblige de reculer précipitamment sur Paris; ce corps ennemi se composait de 500 hommes de cavalerie et 2,000 d'infanterie, commandés par le Prince Albert de Saxe-Altenbourg. Les français s'emparèrent aussi d'un troupeau de bestiaux.

**LONDRES. 7.**—Il est certain que toutes les notabilités du règne de Napoléon III, entr'autres, Drouyn de L'Huys, Rouher, le maréchal Leboeuf, & ect., sont réunis à Jersey; ils n'épargnent rien pour se concilier les bonnes grâces des diplomates anglais.

Voici les derniers détails de l'engagement du 30 ult., tels que donnés par le Gen. Trochu. La Garnison de Paris fit une sortie, simultanée sur les deux rives de la Seine pour préciser au juste le nombre d'ennemis occupant les villages de Choisy le Roy et Chevilly. La brigade du Gen. Guilhem délègue l'ennemi de ce dernier poste; la tête de la colonne commandée par le Gen. Blaize entra dans le village de Thias, prit une batterie de canons ennemis, qu'elle ne put emporter faute de chevaux. En ce moment les ennemis requèrent du renfort et les français reculeront en bon ordre. En même temps que se livrait ce combat le Gen. Drex, faisait avancer sa brigade sur le village de Creteil et assaillait l'ennemi par des mitrailleuses dont l'effet fut terrible.

**LONDRES. 6.**—Un correspondant spécial de la *Tribune* à Strasbourg télégraphie en date du 4 que la ville a pris un autre aspect. Les magasins sont ouverts; le marché est rempli de provisions.

Les officiers français libérés sur parole ont reçu ordre de partir le 6 courant.

Les habitants doivent fournir aux soldats et officiers allemands de la nourriture, du vin, etc., le montant de l'argent perdu tant en munitions qu'en provisions d'autre espèce ne peut être calculé qu'approximativement.

Un grand nombre de canons a été encloué avant la reddition de la ville.

Le service postal a été repris; les convois de fer porront dans une quarantaine de jours passer sur le pont du Rhin.

Une nouvelle armée se forme près de Fribourg pour marcher vers Lyons.

Un correspondant spécial du *Time* écrit de Paris:

Je suis porté à croire que les Prussiens entreront à Paris dès leur première attaque sérieuse.

Aucun ouvrage en pierre ne peut résister aux canons de Druff, à la distance à laquelle les assiégeants peuvent les placer, vu leurs derniers mouvements.

Je tiens ceci d'un militaire qui compte plusieurs années de service actif.

Jules Favre ayant demandé à Bismark, par l'entremise du corps diplomatique, la permission d'envoyer chaque semaine un courrier de Paris et d'être notifié de l'époque à laquelle commencer le bombardement de la ville, le chancelier prussien lui a permis d'expédier le courrier demandé, en autant des dépêches qu'on lui confierait n'aurait rien qui pût soulever des objections; mais il a répondu qu'en ce qui regarde le commencement du bombardement, il ne peut en faire connaître la date, attendu que ce serait contre la bonne tactique militaire.

Dans sa réponse, cependant, Bismark demande s'il est bien opportun de garder le corps diplomatique dans une ville assiégée. C'est d'ailleurs l'idée soumi-

se par les puissances neutres, qui ont déjà demandé de transférer à Tours leurs agents diplomatiques.

—Le général qui défend Strasbourg est d'origine allemande, et le général Von Berger, qui assiège cette ville est d'origine française.

—Une dépêche datée de Brest envoyée par M. le chanoine Moreau et reçue à l'Evêché de Montréal annonce que le détachement des Zouaves en Bretagne s'est embarqué dans le dernier vapeur français pour revenir en Canada.

Dans une lettre de Fort-Garry en date du 10 septembre, M. Royal écrit au *Nouveau Monde*, après lui avoir donné quelques détails sur la réception du gouvernement Archibald, que les signes d'insurrection deviennent de jour en jour plus évidents.

—Le correspondant du "*Times*" de New-York dit que les réclamations du gouvernement canadien contre les Etats-Unis pour dommages causés par les invasions féniennes, s'élèvent à \$5,000,000 environ.

Dans un sermon prêché dimanche à la cathédrale, l'archevêque Manning a comparé Victor-Emmanuel à Ponce-Pilate.

—On remarque que jamais le blé n'a été aussi peu cher sur le marché anglais depuis 1865, malgré la guerre actuelle.

—Pendant le seul mois de septembre qui vient de finir, la réduction de la dette américaine a été de \$9,000,000.

—Un des amis de notre feuille, arrivé hier du Saguenay, nous donne les nouvelles les plus consolantes de cette partie si cruellement éprouvée du Canada.

La récolte est d'une abondance inouïe et elle a été sauvée dans le meilleur ordre possible.

Nous lisons dans *L'Evénement* :—

La presse franco-canadienne a accueilli avec une bienveillance marquée la candidature de M. George Isidore Barthe dans le comté de Richelieu. Les autres candidats s'étant retirés une élection par acclamation attend M. Barthe.

Cette conduite de la part du comté de Richelieu lui fait autant d'honneur qu'a son candidat lui-même, car elle montre le cas que ce comté fait des qualités d'indépendance de caractère de Mr. Barthe et des preuves qu'il a données en tout temps de son patriotisme.

Nous unissons donc avec plaisir nos sympathies à celles de toute la presse canadienne dans cette circonstance et nous espérons pouvoir féliciter bientôt M. Barthe son élection à l'unanimité. Nous souhaitons aussi succès à notre confrère.

Une personne de Toronto, attira une foule samedi dernier, à Windsor, au moyen d'une espèce de machinerie qu'il disait être la seule motion perpétuelle qui fût jamais inventée. La machine en question était composée de deux poteaux placés perpendiculairement à une distance de 10 pouces, entre lesquels se trouvait une grande roue qu'il appelait "drive wheel." Cette roue mise en motion par l'air venant de plusieurs tubes en faisait tourner d'autres plus petites. Son principe peut être bon, mais ce n'est pas encore tout-à-fait ce qu'il faut. Il a eu beau crier et vanter son invention, il ne s'est trouvé personne qui voulût lui donner \$10,000 pour avoir le droit d'en fabriquer de semblables dans le comté d'Essex.

—La Législature Provinciale de Québec est officiellement convoquée pour le 3 Novembre.

Pendant les douze mois expirés le 1er août les tribunaux de Chicago ont déclaré 516 divorces.

La santé de Mgr. l'Archevêque de Québec s'aggrave de jour en jour. Les médecins ont presque perdu tout espoir.

Emulation, à Stoneham Mass, il y a trois jeunes canadiens cordonniers, qui dans quatre semaines ont fabriqué 2100 paires de bottines. Ils ont gagné dans ces quatre semaines \$115 chacun. Ce sont trois de nos abonnés, Messieurs D. Houle, David Morin et Joseph Mountain.

Messieurs Fletcher & Kett,

Du No 3 BAY STATE HOUSE BLOCK, reçoit tous les jours un assortiment de chaussures, depuis les plus fines jusqu'aux plus communes, et de valises pour tous les goûts; il vend à bas prix; il n'en a qu'un seul.

CHARLES PACAUD, AVOCAT.

No. 1 CENTRAL EXCHANGE, 1er Etage. Main street, Block voisin du MECHANIC'S HALL, à quelques pas du BAY STATE HOUSE—P. O. Boite 309; WORCESTER MASS.

M. Pacaud, a pratiqué le droit en Canada pendant douze ans. Il se charge de Collections et de la Conduite de toutes autres affaires judiciaires devant les tribunaux du Canada et des Etats Unis. Pourra être consulté à son bureau depuis 8 1-2 A. M. jusqu'à 8 1-2 P. M.

Bois Bois coupe

Lattes, charbon & paille pour lits, le tout livré en quantité convenable aux acheteurs par Bacon & Davis successeurs de H. B. Livermore, 18-1 & 2 Rue Thomas.

REMARQUEZ BIEN

qu'ayant acquis ce vieil établissement nous pouvons nous servir de tous les vieux patrons qui s'y trouvent, ainsi que tous les autres des meilleures qualités de bois dur et mou. Charbons de toutes sortes en grande et petite quantité et paille pour lits—On exécute promptement toutes les commandes.

BACON & DAVIS.

NOUVEL ETABLISSEMENT DE MODES.

Delle. Eglephre Bean a l'honneur d'informer ses amis et le public qu'elle a ouvert un établissement, au No. 15 Thomas Street. Elle est prête à confectionner tous les ordres qui lui seront laissés, tant à l'aiguille qu'au moulin, pour robes et vêtements de femme.

LA RESTAURATEUR DE LA CHEVELURE NATURELLE



Ne contient ni SOUFRE, ni SU-CRE de Plomb, ni Litharge, ni Nitrates d'Argent et ni dragées empoisonnées employées dans les autres restaurateurs.

Transparent et clair comme le cristal, il ne salit pas—parfaitement PROPRE et EFFICACE—longtemps on l'a CHERCHE, enfin on l'a TROUVE.

Il empêche les cheveux de devenir gris, donne une apparence soyeuse et luisante, enlève les saletés, est froid et rafraichissant, empêche les cheveux de tomber et les fait repousser, empêche les maux de tête, guérit les humeurs, les éruptions sur la peau et les chaleurs du cerveau. COMMERCE RESTAURATEUR CAPILLAIRE c'est ce qu'il y a de mieux.

Le Dr. G. Smith, de Groton Junction, Mass., en a la patente. Prépare seulement par les frères Procter, Gloucester, Mass. Le Restaurateur est contenu dans une bouteille à parois carrées, avec le nom de l'article soufflé dans le verre. Demandez à votre pharmacien le "Nature's Hair Restorative" n'en prenez pas d'autre. A en-dre par Fairbanks & Piper, 10 Front st., Worcester Mass.

WHISKIES BOURBONS & RYE.

Nous avons en mains l'assortiment le plus considérable des plus fines liqueurs des Etats-Unis (des marques de J. Gibson & Co). Nous importons également de l'Ale de Bass & Co. Burton, et du Porter de Guinness, ainsi que Cognac, Vins et Champagne, etc., etc. Nous les livrons au commerce aux plus bas prix possibles. Agents pour Caldwell's Newburyport Rum, &c.

Hayes & Co. MANCHESTER, N. H.

1870.

SAISON D'AUTOMNE.

Nous venons de recevoir le plus considérable assortiment de tapis et de fournitures de tapisiers qui ait jamais été offert en vente à Worcester.

Nous vendons toujours au juste prix, sur le système d'UN SEUL PRIX, au NO. 23 L--MAIN ST.

A U SECOND ETAGE DU MAGASIN DE KINNICUTT & SON.

J. S. Pinkham.

GRANDE VENTE [SANS RESERVE]

DE BOTTINES ET SOULIERS CHEZ FLETCHER & KETT

No. 3--BAY STATE HOUSE BLOCK.

Pendant les 30 jours qui vont suivre, nous offrons tout notre FOND DE COMMERCE D'ETE AU PRIX COUTANT.

Nous vendons également un assortiment de marchandises de gout au dessous du prix courant.

Nous recevons aussi chaque jour les dernières modes de marchandises pour dames, messieurs, demoiselles et enfants. Nous les vendons à aussi bas prix que personne, sans jamais nous départir de notre stricte principe: LE SYSTEME D'UN SEUL PRIX.

N. B.—Mesures de toutes descriptions prises pour les OUVRAGES LES PLUS FINS. Réparations promptement et proprement exécutées.

MONTRES HORLOGES!

BIJOUX,

en Argent pur et argent plaqué

JONCS ET EPINGLES EN DIAMANT,

Articles de tous genres

fabriqués avec des pièces d'argent pur et du plus bel or.

Montres et Chaines,

du plus beau choix et de la meilleure qualité vendues sur le marché et à bas prix au

205 - Rue Main - 205

Fusils, pistolets, et cartouches à vendre aux plus bas prix par

A. L. BURBANK.

Rappelez-vous le magasin 205 Rue Main, Worcester, Mass. le 18 Nov.

A PROPOS DE BOTTES.

GRAND ASSORTIMENT CHOSI DE BOTTES ET SOULIERS DE TOUTES ESPECES CHEZ

O. C. HAVENS.

23, No. 219, Rue Main.

Je renouvelle mon assortiment tous les jours. Comme il me faut des tablettes pour placer mon assortiment d'hiver, je v' enlève la bande de mes bottes, etc., etc., d'une grand marche. Nous vendons des bottes en veau à tres bas prix. Bottes en cuir pour femmes et enfants, pour l'automne et l'hiver, le tout à bas prix et de bonne qualité. Les Canadiens sont complètement invités à venir examiner les marchandises qui nous ont été mises à l'épreuve, seront trouvées telles qu'elles se présentent. VENIZ SOUS VOIR

UN SEUL PRIX, dont on ne devie pas.

O. C. HAVENS.

Sept. 2. 219, Main St.—Worcester. 3m

CHARBON DE LA RUE MANCHESTER ET DE LA CITE.

T. W. WELLINGTON & CIE

VENDENT, à leur entrepôt sur la Rue MANCHESTER, et à leur entrepôt de la Cité, coin des Rues SOUTHBURIDGE et HOMOND, du CHARBON à la tonne ou par cargaison, tel que Franklin, Lehigh, La Kawanna, Wilksbarre, Burnside, Bituminous.

Les ordres doivent être laissés aux bureaux, Chambre No. 1, côté droit, en entrant dans le bureau de poste et au No. 110 rue Southbridge, ou aux entrepôts.

Sept. 2. 3m

J. C. MOULTON

FOURNITURES

POUR DAMES ET MESSIEURS.

DENTELLES, TOILES FINES, PORTE-MANTEAUX, BIJOUTERIE, BAS, GANTS, MOUCHOIRS, MARCHANDISES DE GOUT.

UN SEUL PRIX, MAIS TRES BAS.

No 162 1/2 Main St.—En face du Mechanics Hall—Worcester. 2 sept. 3m

CLARK & ROBINSON

MARCHANDS, EN GROS ET EN DETAIL,

De cadres d'images, gravures, lithographies, peintures.

MIROIRS DE TOUTES ESPECES

IMAGES CATHOLIQUES

en grande variété.

CHAMBRE 7 EN HAUT

No 240 MAIN ST WORCESTER

22 Aout 70 3m

REVOLUTION A CONCORD H., Grande réduction dans les prix à un magasin de Churchill, Killburn & Cie. Ces messieurs viennent de recevoir un assortiment considérable de marchandises de l'étranger et d'automne qu'ils vendront à prix réduits. Les Canadiens sont invités à aller voir les articles et demander les prix chez

CHURCHILL, KILLBURN & CIE.

Concord, N. H.

Le Hair Vigor

D'AYER

C'EST une préparation qui est à la fois agréable, salutaire et efficace pour la conservation des cheveux. Les cheveux affaiblis ou gris sont bientôt remis à leur couleur primitive avec tout l'éclat et la fraîcheur du jeune âge. Les cheveux clairs deviennent mieux fournis par l'usage de cette préparation, qui empêche aussi la chute des cheveux et prévient, sinon toujours, la calvitie. Bien ne peut empêcher la chute des cheveux lorsque les follicules sont détruits, ou que les glandes sont desséchées et malades. Mais ce qui en reste peut être sauvé par cette préparation. Au lieu de salir les cheveux par un sébum gras, elle les nettoie et leur donne de la vigueur. Non usés, ils croissent et repoussent. Les cheveux de couleur grise ou de tomber, et conséquemment, empêchent la calvitie. Libre de toutes les substances délétères qui composent les préparations dangereuses et injurieuses pour les cheveux, le "VIGOR" ne peut que leur être avantageux sans leur nuire.—S'il ne vous faut simplement qu'un

COIFFEUR,

rien autre chose ne peut être plus désirable. Cette préparation ne contient ni huile, ni teinture—elle est sans pas la moindre toxicité, et est cependant d'un effet brillant et agréable par son parfum.

Préparé par le Dr. J. C. Ayer & Cie.,

CHIMISTE PRATIQUE ET ANALYTIQUE,

LOWELL, MASS (CHUSETTS).

PRIX:—\$1.00.

En vente chez tous les droguistes partout. 1vr.

Concord, N. H.

Il y a foule tous les jours à la

grocerie de Stanish & Dickerman,

à Concord, N. H. Les canadiens y

sont bien servis, on y vend à bas prix.

Allez donc tous chez Stanish & Dic-

kerman pour vos groceries.

CHARLES V. PUTNAM

Profite de cette occasion pour informer ses amis et le public en général, qu'on le trouvera à son ancien comptoir,

No. 143 Rue Main,

WORCESTER, MASS.,

Où l'on pourra trouver un assortiment complet de

Fournitures, Haisselles,

MIROIRS, MATRAS, VOITURES D'EN-

FANTS, CHEMISES et CALECONS,

Collet de Papier, Papiers et toute sorte

D'Articles de Gout.

Remerciant le public des faveurs passées il sollicite son patronage pour l'avenir, comme si généralement donné à l'ancienne maison.

3 Novembre. PUTNAM BROS. 3m

AU PAVILLON FRANCAIS—Les Cana-

dions de Manchester N. H. trouveront

de grands avantages en achetant leur

marchandises sèches chez Fearing &

Cie. Nous venons de recevoir des

meilleures salles d'encaen de Boston de

bonnes étoffes à robes que nous ven-

drons à grand marché. Serviettes,

toile à nappes, coton, indiennes, flan-

nelles, draps cassemerés, à plus bas prix

qu'ailleurs. Rappelez-vous lu drapeau

rouge et blanc. Entrez, voyez et achetez.

GEORGE BLANCHETTE

4 Mai 1870.

GRANDE NOUVELLE!

Nous sommes heureux d'annoncer à nos nombreux amis de Worcester, et au public en général que nous sommes prêts à leur montrer l'assortiment le plus complet de Hards Faites pour hommes et enfants, qu'il y a dans cette ville et le tout sorti de nos propres manufactures, ce qui est une garantie suffisante de leur goût et de leur durée. Nos amis Canadiens trouveront aussi un bon assortiment de Surtouts en draps noir et bleu, très rares dans cette ville depuis plusieurs mois. Nos prix sont de 25 à 30 par cent plus bas que l'an dernier et variant de \$10 à \$25 et \$28 par habillement selon la qualité.

Nous avons aussi un mot à dire de notre assortiment de Pardessus (Capots) qui est composé des draps les plus recherchés qu'on emploie dans cette ligne, et nous en avons de toutes les façons depuis le court Sac jusqu'au long Surtout, (Pardessus à taille).

Notre département de commande a aussi été soigné avec attention, nous avons les morceaux les plus choisis des manufactures Anglaises et Américaines.

LA FRANCE

ET

LA PRUSSE

si bien connues pour leurs draps qui sont de qualités et de couleurs renommées ont aussi grandement contribué à notre assortiment.

Nos patrons pour Vestes en velours et cachemires sont sans contredit les plus nombreux et les mieux assortis de la ville.

Ayant l'habile Mr C. E. NEWCOMB pour diriger ce département, ce qui est suffisant pour nous faire que nos pratiques trouveront toujours nos Hards Faites avec gout et avec soin et tel qu'on nous l'ordonnera, ce qui nous donne à croire que nous serons toujours

EN PAIX

avec nos amis. Venez et jugez par vous-mêmes. Nous n'avons qu'un seul prix, et garantissons nos marchandises tels qu'elles sont représentées.

WARE, PRATT & Cie.,

Nos. 226 & 230, Rue Main,

Batisse en marbre, tout pres du bureau de poste.

Ayant contracté un engagement avec WARE, PRATT & CIE., je me ferai un plaisir de montrer mes marchandises à mes nombreux amis de Worcester et des environs, de faire connaissance avec ceux que je n'ai pas encore eu le plaisir de rencontrer.

H. LOUIS ROCHELEAU.

BIGELOW & BILLINGS,

Marchands de

Chaussures, Souliers,

ET

BOTTES.

De tous genres,

POUR HOMMES, FEMMES, ENFANTS,

No. 225 Main Street.

WORCESTER, MASS.

HENRY BIGELOW. HENRY BILLINGS.

oct28 9 21f

FAIRBANKS & PIPER,

Pharmaciens,

MARCHANDS de

MEDECINES FRANCAISES

PARFUMS,

ET ARTICLES DE TOILETTE

MEDICINES de toutes especes pour

Maladies, Supports, &c., tout

VINS PURS ET LIQU'

Médicinales à ven re.

Nous référons avec permission au

JACQUES

Souvenez vous de la pharmacie.

FAIRBANKS & PI

10 Rue Fr

Worcester, 7 Avril, 1870.

F. A. CL

MAGASIN DE

Chapeaux, Casques,

Gants, Mitaines Fournitures

Valises, Sacs de Voyage et Col

223 Rue M

Worcester, 23 Avril.

\$1000 de Recompe

bles Remèdes de DeBing (DeBing

guérissent de toutes les maladies

Reins, de la Vessie, de la Prostite,

Organique, des Affections purité

feminine, de la Debilité Generale

maux des Organes Urinaires, chez le

\$1000 seront payés à ceux que le

Remède de DeBing n'aura pas gué

morroides internes, saignantes ou caus

mangealions.

Ces remèdes sont vendus partout.

Les Canadiens, s'y en trouvent

à nos magasins. Ecrivez pour pamphlet

L. F. BUNGHAM et CIE

142 Franklin St., Baltimore

BUREAU D'AVOCAT

J. F. MANNING, Ec., Avocat, v'

d'ouvrir un Bureau à la Chambre No.

de la bâtisse Front Street Exchange, 71

Front.

FEB. 6.

Vol. I. No.

L'Etendard

Organe des Canadiens

Parait le Lundi

Gagnon & Proprié

Bureau de

Agence gend

Rue Mécanic,

Imprim

No. 252 M

en face de l'Hotel de

PRIX DES A

Les abonnements s

ables d'avance, Eta

Pour un an, \$1.

Pour six mois, 50c.

Pour trois mois, 30c.

Pour un an, \$1.

Pour six mois, 50c.

Pour trois mois, 30c.

Les frais de

monnaie Canadien au

Toute correspon

personnelle est chi

et doit être accom

être publiée.

Tout semestre con

Pour discontinuer

en donner avis au

vance.

Toutes lettres d'

et correspondances

franco à

LETENDAR

ANN

Pour les annonce

pouces carrés.

PRIX DE

1er insér

1 pouce, \$1.

2 pouces, 1.

3 pouces, 2.

4 pouces, 3.

1/2 colonne, 6.

1 colonne, 12.

Des contrats spe

ceux qui annonc

20 cents par ligne

rec dans le corps du

RATES OF

1 inch, 1st insertion

2 " " do